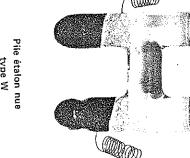


Pile étalon en boîtier, type W

54.2



type W



## DIFFERENTS TYPES

en particulier, par la stabilité garantie sur un an, ou classe Eléments à solution de sulfate de cadmium contenus dans une verrerie en H, ils se distinguent, (stabilité exprimée en  $\mu V$ ) :

Tableau 1

Classe	Stabilité sur un an	Туреѕ
ω	± 3.10-6 (± 3 µV)	W 6 (1)
10	± 10-5 (± 10 μV)	W 5 (1)
100	± 10-4 (± 100 μV)	W 1 (1)
100	$^{\pm}$ 10 <sup>-4</sup> $^{(3)}$	W 4 (2)

- Eléments Weston International, saturés à toute température
- Eléments saturés à 4°C. Fournis sur demande
- Environ, pour ce dernier type

nos laboratoires). Le type W 6 est vendu à moindre prix en version "non renversable" (à prendre à PARIS en

des usages courants A noter que nous fabriquons également des éléments cylindriques "crayon" (type C) pour

# PRECISION GLOBALE SUR LA VALEUR CERTIFIEE

Elle résulte du texte du certificat et représente l'erreur relative maximale qui est affectée à la valeur certifiée :

,	pour le type W 4	μV	± 100	•
étalonnages à l'AOIP "Mesures"	pour le type W 1	μV	± 30	
	pour les types W 5 ou W 6	μV	+	
(réserves pour W 4)	pour les étalonnages au L.C.I.E. (	μ٧	± 10	

Ces précisions supposent certaines précautions, notamment vis-à-vis de la température (voir chapitre "COEFFICIENT DE TEMPERATURE").

## STABILITE OU CLASSE

dessus, donne les stabilités garanties sur un an, ou classe, suivant les types. La stabilité correspond à l'évolution de la valeur certifiée avec le temps. Le tableau 1, ci-

en effet, que la stabilité s'améliore en général avec le temps dans de bonnes conditions de Les stabilités annuelles ne sont pas cumulatives pour plusieurs années. L'expérience montre, conservation.

Les stabilités risquent d'être altérées si la pile étalon a subi des dommages tels que : court-circuit entre bornes (voir paragraphe "PRECAUTIONS D'UTILISATION"), stockage prolongé à une température supérieure à 40°C.., etc ...

## FOURCHETTE DE f.e.m. à 20°C

 $_{\bullet}$  1,0186  $\pm$  0,0001 volt pour les types W 1, W 5 et W 6

La f.e.m. est plus élevée et la fourchette de fabrication plus large :

1,0189 à 1,0194 volt pour le type W 4

## COEFFICIENT DE TEMPERATURE

Le coefficient de température est environ de  $-4.10^{-5}$  par °C (-40 $\mu$ V/°C), autour de 20 °C pour les types W 1. W 5 et W 6 (éléments saturés à toute température).

11:

Agentary ファイトラ できますできます。 アメ アギのまま 1977年 第17年 1987年 1

 $\mathbb{R} = \mathbb{E}_{20} - 0.0000406 (t-20) - 0.00000095 (t-20)^2 + 0.00000001 (t-20)^3$ 

 $\mu_{\rm e} E_{\rm t} = {\rm f.e.m.}$  en volt à la température t °C :20 = f.e.m. en volt à la température 20 °C

Le coefficient de température du type W 4 (élément saturé à 4 °C) est plus faible que le précédent, inférieur à  $10^{-5}$  /°C(<  $10~\mu V$ /°C) mais présente des dispersions telles que les corrections de température peuvent difficilement être faites. La f.e.m. dans le domaine de température normal, de 4 à 40 °C, peut dévier de  $100~\mu V$  de la f.e.m. à 20~°C.

Le coefficient indiqué ci-dessus pour les éléments saturés à toute température suppose que les électrodes soient à la même température car il résulte de la différence de deux coefficients :

Electrode  $\frac{1}{T}$ :  $-280 \,\mu\text{V}/^{2}$ C environ Electrode  $\frac{1}{T}$ :  $-300 \,\mu\text{V}/^{2}$ C environ

Une reque de la fierm à  $\pm$  10  $\mu$ V correspond à 20°C à une stabilité en température de  $\pm$  0,05°C (conditions de référence des éléments W 1 (0,1°C)et une tenue à  $\pm$  1 $\mu$ V correspond à une stabilité un appérature de  $\pm$  0,025°Q (conditions de référence des éléments 0.5°C ( $\pm$  0.00°C).

黑衛等於日本國際所 指於日本於

Le résissance les and en courant congau, lors de l'établissement du présent certificat est de 800 fb maxim. In asseur typique 600 fb) fb) pour tous les types.

est recommende de réduire le débit le plus possible.

epappant, une pile étalon est susceptible de fouesir une certaine quantité d'électricité au les sa vie.

ो ६६८ souhantable de s'an tenir aux valeurs suivantes bien que un quantités d'étre । ार्ट supériaures solont acceptables :

### Tableau 2

W 1 50 mc W 4 250 mc mc = milli-coulomb W 5 20 mc

**≶** 

10 mc

Lorsqu'un débit non négligeable intervient, la f.e.m. chute momentanément, même après la fin du débit.

ि est donc convenable de laisser la plie au repor penders un temps proportionnel à la quan-ार प्रक्रिका प्राप्त । प्रतिकास

ਪਤ précision sera alors retrouvée à mieux qu'à 10 % de la stabilité annuelle annoncée (classe) ਭਾਵਨ ਦਿਨ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਹਾਸ਼ਿਆਰ suivants

### Tableau 3

W 1 1 minute par mo
W 4 15 secondes par mo
W 5 10 minutes par mo
W 6 1 heure par mo

## CHOCS THERMIQUES

Après un choc thermique, il convient de laisser reposer la pile étalon de façon que sa f.e.m. se stabilise à la nouvelle température.

La précision sera alors retrouvée à mieux que 10 % de la stabilité annuelle annoncée (classe) avec les temps d'attente suivants :

### Tableau 4

≶ ဘ	≶ O1	\$ W	# (%)
10 heures	3 heures	5 minutes	20 minutes
	oar °C		

Lorsque la températura initiale est inférieure à 0°C, il peut être nécessaire d'attendre des temponettement plus longs.

# TEMPERATURE DE TRANSPORT ET DE MAGASINAGE

De - 10°C à + 40°C

## TEMPERATURE TO TUSATION

De + 10°C & + 40 Linux les types Will, W 5 et W 5 De + 4°C à + 50 Onuvelle type W 4

PRECAUTIONS D'UTILISATION

(설 (설 **8**건)

Afin d'utiliser la pile étalon dans de bonnes conditions de précision, il convient d'observer les ndications suivantes

repos à la température d'utilisation après transport En général, il faut attendre environ : det mar se charle de la faut attendre environ : de placement pour pour le type W 1

- 3 heures pour le type W 4 5 jours pour le type W 5

- 15 jours pour le type W 6

Les chocs mécaniques ou thermiques, l'agitation, les vibrations, provoquent des variations momentanées de f.e.m. Connexions serrées sous les bornes connexions servées sous les bornes connexions de la connexion de la c

La précision n'est garantie que pour ce mode de connexion. L'emploi de fiches bananes peut éventuellement conduire à des erreurs de mesure.

débit très faible

Un courant de 1  $\mu$ A provoque une chute de tension de 500  $\mu$ V environ du fait de la résistance interne (valeur typique 500  $\Omega$ ), d'où une erreur relative de 5.10<sup>-4</sup> au niveau des bornes de sorties. On voit donc que la précision n'est compatible qu'avec un débit très faible. C'est pourquoi les piles étalons sont, en général, utilisées avec des méthodes d'opposition (potentiomètres). Si, toutefois, un débit non négligeable s'est produit, il faut laisser la pile étalon au repos pendant un certain temps (voir tableau 3). Par exemple, un débit de 100  $\mu A$  pendant 100 secondes appliqué sur une pile W 1 conduit à un temps de repos de l'ordre de 10 minutes pour que la f.e.m. initiale soit retrouvée à mieux que 10  $\mu V$  près. Cette règle est valable lors d'un court-circuit accidentel pendant lequel le courant est de l'ordre de 2mA (rapport f.e.m. sur résistance interne). Un court-circuit bref est tolérable pour les types W 1 ou W 4. Par contre, une altération de la précision et de la stabilité risque de se produire pour les types W 5 et surtout W 6 en égard à eur plus grande classe.

est convenable de limiter le débit à

- 10 µA pour les types W 5 et W 6
  - 100 µA pour les types W 1 et W 4

Ce dernier courant correspond à la consommation d'un contrôleur universel de résistance interne 10 000 \(\Omega/\text{Volt.}\) Donc, bien vérifier la résistance interne du contrôleur lors d'une manipulation de ce genre pour les types W 1 ou W 4.

Les types W 5 et W 6 ne doivent pas être soumis à cette mesure, du fait de leur débit admissible plus faible.

## D Salves

4 M 40'S

23 à 27, Place Jeanne d'Arc Télex 25 690 AOIP PARIS Boîte Postale N°301 Tél: (1) 707.59.79 75 / PARIS 13ème

# **SERTIFICAT D'ETALONNAGE**

Classe:  $\lambda \circ \circ : \lambda \circ \circ$ Valeur de la f.e.m., exprimée en unité nationale Française (1), à . . . . ..... Type W .... PILE ETALON N° . 6.1.69

1,01.85.4... Volt (2)

Cette valeur a été déterminée par comparaison avec des étalons certifiés avec une précision de  $\pm$  0,00001 volt par le Laboratoire Central des Industries Electriques.

La précision des comparaisons effectuées à notre laboratoire d'étalonnage, au potentiomètre, est de  $\pm$  .  $\alpha$   $\alpha$   $\alpha$   $\alpha$   $\alpha$  . volt (3) pour ce type de pile étalon.

Résistance interne en courant continu, sous 1  $\mu$ A, pour types W 5 et W 6 :  $\dots \dots \dots \Omega$ 

PARIS, 16.2. Juin .... 1972 L'Ingénieur en Chef du Contrôle

L'unité nationale Française est pratiquement égale à la valeur absolue du volt. Le dernier réajustement du LCIE au volt absolu a été fait le 1er janvier 1969. (1)

Nombre de chiffres, hormis 1 comme 1er chiffre : - 6 pour les types W 5 et W 65 pour le type W 1 - 4 pour le type W 4 0

volt pour piles étalons W 5 et W volt pour pile étalon W 1 volt pour pile étalon W ± 0,000001 0,00002 (3)

(sauf indication contraire)

. Influence de la température :

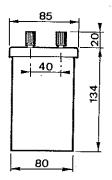
Ce point, très important, a été développé dans les paragraphes "COEFFICIENT DE TEM-PERATURE" et "CHOCS THERMIQUES".

Inclinaison par rapport à la verticale ne dépassant pas 15 degrés lors de l'utilisation. Seule la version "non renversable" des W. 6 ne doit jamais dépasser cette inclinaison.

### **PRESENTATION**

Deux versions :

Boîtier métallique cylindrique surmonté d'une platine équipée de deux bornes. La platine comporte un trou central pour le passage d'un thermomètre.



Le boîtier est recouvert d'une peinture cuite au four (noir jaspé).

La platine est noire.

Masse: 0,6 Kg environ.

Pile nue : Version sur demande, référence W 1 nue, W 5 nue, etc ... Verrerie en H munie de deux conducteurs de cuivre soudés sur les sorties en platine.

### GARANTIE

- . Totale pendant 1 an
- Réétalonnage sur demande